



# だいいかい たぶんか かい たぶんか あんない 第2回多文化サロンのご案内

第2回の多文化サロンは「カナダ」についてです。カナダ出身の語学講師、マルコム・ラーセズさんが講師を勤めます。

当日は昨年の国際フェアでも好評だった豆のスープと、鮭とじゃがいもを使ったコロッケ風「サーモンケーキ」を作ります。

カナダの基本情報と有名な観光地については、先月号のStar Wingへ掲載しております。

参加者受付は10月5日(金)午前9時からです。定員は15名で、先着順とさせていただきます。



平成30年度 第2回多文化サロン

## 料理で 学ぶ カナダ文化講座

料理を通して

カナダの食文化について学びませんか？



日時：

10月28日(日)

10:00～13:30

～メニュー～

- ・豆のスープ
- ・鮭ケーキ



場所：花巻市交流会館（花巻市葛3-183-1 旧空港ターミナルビル）

参加費：一般500円、賛助会員300円

定員：15名（先着順）

講師：マルコム ラーセズさん（カナダ出身）

対象：花巻市または近隣にお住まいの方・お勤めの方

問い合わせ・申し込み

公益財団法人 花巻国際交流協会

TEL : 0198-26-5833 または 窓口まで

10/5

受付開始

にほんご

ようせいこうざ かいさい

# 日本語ボランティア養成講座の開催について

定住外国人支援事業の一環として、今年度も日本語ボランティア養成講座を開催致します。全4回の開催となり、募集定員は15名程度を予定しています。参加費は無料です。講師に、岩手大学グローバル教育センターの松岡洋子教授にお越し頂きます。

平成30年度定住外国人支援事業

## 日本語ボランティア養成講座

花巻市で暮らす海外出身者の日本語習得や生活を支援するためのボランティアに興味はありませんか？このような活動等に関心のある方を対象に、

**「日本語ボランティアに必要な基礎知識を学ぶこと」**を目的にボランティア養成講座を開催します。

講座は全4回です。語学力や年齢は問いません！

- | 日 時 | 各回 10～12 時 |
|-----|------------|
| 第1回 | 10月14日(日)  |
| 第2回 | 10月21日(日)  |
| 第3回 | 11月11日(日)  |
| 第4回 | 11月18日(日)  |



場 所：花巻市交流会館  
(花巻市葛第3地割183番地1)

講 師：岩手大学グローバル教育センター

松岡洋子 教授

参加費：無 料

定 員：15名程度

対 象：花巻市に居住または通勤・通学し、  
花巻市内での日本語ボランティア活動に  
関心と活動意欲のある方。(昨年度受講者も受講可能)



募集開始：平成30年9月21日～ ※定員に達し次第受付終了

お問合わせ・申し込み先  
公益財団法人 花巻国際交流協会 電話：0198-26-5833

講座は日本語で行われます。年齢、語学レベル等の制限はありません。定住外国人と気軽に会話や交流ができるようになりたいと考えている方、また日本語支援関連の仕事に興味のある学生の方の受講も大歓迎です。

興味を持たれた方は是非ご受講頂ければと思います。皆さまのご参加をお待ちしております。

### ≪昨年度の講座の様子≫



講義形式の講座から始まり、グループワークを行ったり、



日本語教室で学習している学習者と実際にペアになって会話の練習を行いました。



# しゅうねんしみんほうもんだん ホットスプリングス 25周年市民訪問団

## らいか ようすしょうかい ～来花の様子紹介～

先月4日から9日にかけて、アメリカ合衆国ホットスプリングス市より市民訪問団26名をお迎えしました。滞在期間中は、花巻市内を中心に学校訪問や施設訪問、花巻まつりへの参加をされました。訪問時の様子を一部ご紹介させていただきます。



手作りの雑穀料理を体験  
おなかいっぱいです！



習字作品を持って記念撮影  
いろいろな字を書きました



振袖や着物の着付け体験  
笑顔で楽しんでました♪



権現舞を見るのも初めて！  
表情が少し不安げです



前日の歓迎交流会でプレゼント  
された半纏を着て参加★



郷土芸能や山車を間近で見学  
屋台の料理もおいしく堪能されたご様子



ギャラリーBunを訪問  
姉妹都市の絆を再認識！



たくさんの方々にお越し頂き  
歓迎交流会が催されました



最後は笑顔で^^ 10月は  
ホットスプリングス市で会いましょう！

10月4日から10日にかけては花巻市側からホットスプリングス市へ市民ツアーが実施されます。また、9月に受入れを行ったオーストラリア共和国ギムナジウム生の受入の様子は、来月号にて紹介致します。



みな かつどう  
皆さんの活動に

とっけき  
突撃

レポート!!!

おじゃまします♪



こんげつこう だい かいし むんご がくこうざ はなまき みこしさんか ようす しょうかい いただ  
今月号では第3回市民語学講座と、花巻まつりの神輿参加の様子についてご紹介させていただきます。



こくさいりかい すいしんじぎょう  
国際理解推進事業

し むんご がくこうざ  
市民語学講座 「ドイツ語」



く がつ じち こんねん ど だい かいし むんご がくこうざ  
9月18日より今年度の第3回市民語学講座がスタートしまし  
た。昨年度と同じくスイス出身の梶田シャニンさんを講師にお招きし、ドイツ語講座を開催しました。  
受講者は満員御礼の16名。今年度はリピーターの受講者が7名と、例年と比べて多めでした。初回  
の授業では早速、“Guten Tag!(こんにちは)”のあいさつや“ich heiße ~.(私の名前は~です)”、  
“Freut mich.(よろしく)”など初めて会った時に行う会話の練習が始まり…。気がつけば受講開始1  
5分で、受講者全員が先生とドイツ語で自己紹介のやり取りが完了!その後は、アルファベットのドイ  
ツ語読みの練習。初回からテンポよく授業が進んでいる様子でした。11月6日まで毎週講座がありま  
すので、楽しく受講頂ければと思います♪



ちゅうおう みこし  
中央コーポレーション神輿

ふつ か め はなまき さんか  
2日目 花巻まつりに参加しました!

く がつ な の か ここのか かいさい  
9月7日から9日まで開催  
された花巻まつりに、今年も  
花巻在住の海外出身者と花巻  
国際交流協会スタッフ、更  
にはホットスプリングス市の  
市民訪問団のメンバー数名も  
加わり、総勢15名程が中央



コーポレーションの神輿と一緒に参加しました。参加者の一人セリナ・ラムダニさんは、8月末に1年  
間の交換留学でフランスから花巻に来て滞在が始まったばかり。他にも、ベトナムからの技能実習生や  
今年から花巻市内の学校でALTをされている方などが参加されました。いつもは見ているだけのお  
神輿パレードに、今回は自分たちが参加出来るとあって、非常に楽しんでいる様子でした。



# としょ 図書だより

Library News



当協会では、一部の本の貸し出しをおこなっております！是非、交流会館まで足をお運びください。  
※尚、雑誌はバックナンバーのみ貸し出しいたします。(2週間)

＜定期購読雑誌 最新号の内容＞

• Hiragana Times –ひらがなタイムズ–  
「日本での暮らし」

• News Week 日本語版  
「エアライン大革命」



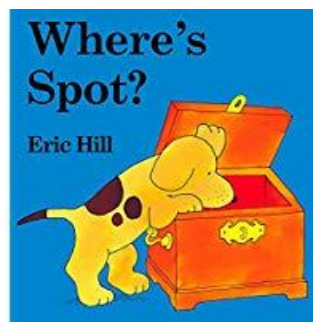
• ENGLISH JOURNAL (CDは館内でのみ貸出可能)  
「『NHKワールド JAPAN』超・活用術！」

＜新書籍の紹介＞…子供向けの洋書

• National Geographic Readers

「Halloween」 LEVEL.1

• 「Where's Spot?」



※「この本を入れて欲しい」「こんなテキストがあったらいいな」  
という皆さんの声をお聞かせください!

## ししゅ ひ なに 死者の日って何？

メキシコで有名な、「死者の日」についてご存知でしょうか。死者の日は前夜祭を含め、毎年10月31日から11月2日まで行われ、メキシコでの歴史は2500年程前からと伝わっています。日本のお盆にあたる「死者の日」には、死者の魂が戻ってくると言い伝えられており、家族や友人が集まって亡くなった友人や家族に祈りを捧げます。死者の日で特徴的なのが、カラフルなガイコツの人形や、オレンジのマリーゴールド(死者の世界から、死者を祭壇まで呼んでくれるという伝説の花)、キャンドルがあふれる美しい墓地、各家庭に置かれる祭壇などです。他にも、祭壇へのお供え物として「死者のパン」と呼ばれる大きな菓子パンや、砂糖でできたシュガー・スカル、亡くなった家族の写真や好きだった食べ物、マリーゴールドの花をお供えするそうです。

日本ではハロウィンほど認知度が高くありませんが、昨年、ディズニー・ピクサー制作の映画「リメンバー・ミー」では死者の日が扱われています。気になる方はそちらもチェックしてみてください★





# きょうかい し 協会からのお知らせ

## しまいと しとう はけんじぎょう 姉妹都市等の派遣事業について

10月下旬から11月中旬まで、花巻市姉妹・友好都市へ花巻市内の中学校に通う中学2年生24名（各6名ずつ）と引率教員4名（各1名ずつ）が派遣されます。また、高校独自の派遣としてホットスプリングス市へ花巻東高校、ベルンドルフ市へ大迫高校の生徒2名と教員1名もそれぞれ派遣されます。来月号では出発式の様子をレポートさせていただきます♪



HAVE A GOOD TIME!

### かくしまいと し はけんについて 各姉妹都市への派遣日程

- ◆アメリカ ホットスプリングス市 平成30年10月29日（月）～11月7日（水）
- ◆アメリカ ラットランド市 平成30年10月29日（月）～11月7日（水）
- ◆アメリカ クリントン村 平成30年10月29日（月）～11月6日（火）
- ◆オーストリア ベルンドルフ市 平成30年11月1日（日）～11月20日（火）

### じぜんけんしゅう ようす 事前研修の様子



全体研修では保護者の方と一緒に参加し、提出物や旅のマナー、ホームステイについて説明を受けました。

ジェシーさんの英語研修。グループごとに英語カードを使った単語学習を行ったり、役立つ英語について学習しました。

ホストファミリーへの手紙。他にも現地で発表する自己紹介スライドも作りました。現地では英語で発表を行います！

派遣後は、12月2日（日）開催の「国際フェアINはなまき2018」で派遣の様子をそれぞれの派遣先ごとにステージ発表して頂く他、姉妹都市展示コーナーでも中学生による展示を行う予定です。

### といあわ さき 問合せ先

〒025-0004 岩手県花巻市葛第3地割183番地1  
 TEL : 0198-26-5833 FAX : 0198-26-5855  
 E-MAIL : kokusai\_staff\_c@ext.city.hanamaki.iwate.jp  
 HP : http://hanakokusai.wordpress.com  
 開館時間 : 8:30~17:30 休館日 : 土日祝祭日、年末年始

